

Inhaltsverzeichnis

Vorwort..... 7

STEPHAN ELSPAß

Einleitung: Deutsch im 17. Jahrhundert in alter und neuer Sicht..... 9

Sprache und Konfession

ANNA-MARIA BALBACH

Cuius regio, eius religio, eius lingua? Beobachtungen
zum Zusammenhang von Region, Religion und Sprache
in Totengedächtnisinschriften des 17. Jahrhunderts 21

LUDGER KREMER

Name und Konfession. ‚Protestantische‘ und ‚katholische‘
Vornamengebung im westlichen Westfalen..... 53

TIM KROKOWSKI / CORINNA LUCAN

Der Calvinischen Union Testament/ oder letzter Willen.
Textsortenstilisierung auf einem Flugblatt
des Dreißigjährigen Krieges..... 75

Sprache und Hexenverfolgung

ALISA BLACHUT / ELVIRA TOPALOVIC

Hexenverfolgungen des 17. Jahrhunderts im integrativen Unterricht?
Ansätze für die Sekundarstufe in den Fächern
Deutsch und Geschichte (7./8. Klasse) 103

ROBERT MÖLLER

*Euphrosina kolerin, Beckhin vom Painnten, die Berndt bonesche
und andere beclagtinnen.* Feminin-Movierung von
Appellativen und Namen in Hexenverhörprotokollen
des 16./17. Jahrhunderts..... 129

CLAUDIA WICH-REIF

Intertextualität. Hexenhammer – Hexenverhörprotokolle –
Hexen im Simplicissimus 161

Sprachvariation, Sprachkontakt und Sprachwandel

MARKUS DENKLER

Lexikalische Innovationen in westfälischen Nachlassinventaren
des 17. und 18. Jahrhunderts 191

HEINZ EICKMANS

Auß der Niderländischen Sprach ins HochTeutsch ubergesetzt.
Zur begrifflichen Kontrastierung der Bezeichnungen
für Niederländisch und Deutsch in Übersetzungen
des 17. Jahrhunderts 223

CHRISTIAN FISCHER

Registerwechsel in der Kanzleisprache der frühen Neuzeit.
Beobachtungen und Überlegungen zur Praxis im
hochdeutsch-niederdeutschen Kontaktbereich 243

AREND MIHM

Sprachwandel in der frühen Neuzeit.
Augsburg und Köln im Vergleich 265

HERMANN NIEBAUM

Variantenauswahl und Redewiedergabe. Zum Tagebuch des
Groninger Gilde-Oldermanns Gerard Udinck (1663–1665) 321

Coda

ELMAR NEUß

Historische Sprachen und Musik. Anmerkungen zu ihrem
Verhältnis seit dem 17. Jahrhundert 347